

**Zeitschrift:** Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am  
Departement Architektur der ETH Zürich

**Herausgeber:** Departement Architektur der ETH Zürich

**Band:** - (1998)

**Heft:** 3

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## transImpressum

**trans** erscheint als Publikation der Studierenden an der Abteilung für Architektur der ETH Zürich.

### Redaktion

Maud T. Cassaignau, Patrick Chladek,  
Irit Damaschek, Maximilian Donabauer,  
Beatrice Hirschi, Rahel Marti, Christian Meili,  
Christoph Michels, Matthias Pätzold,  
Martin Teichmann, Philipp Wälchli,

Koordination: Patrick Chladek

### Dank

Für die freundliche Unterstützung bedanken wir uns insbesondere bei: Marc Angéllil, Heidi Bossard, Mario Campi, Thomas Egloff, Jamilla Khodabocus, Mark Lee, Dino Simonett (simonett projects, Zürich), sowie der Architekturabteilung der ETHZ, Prof. Dr. Otto Künzle

Herzlichen Dank allen Autoren

### Druck

Waser Druck AG, Buchs ZH  
Auflage: 2500 Exemplare

### Anschrift

transredaktion – architektura  
ETH Hönggerberg – CH-8093 Zürich

Tel.: 0041 1 633 27 61

Fax.: 0041 1 372 00 96

[http://caad.arch.ethz.ch/~fv\\_arch/trans/trans.html](http://caad.arch.ethz.ch/~fv_arch/trans/trans.html)

e-mail: [trans@arch.ethz.ch](mailto:trans@arch.ethz.ch)

### Rechte

Für die Inhalte der jeweiligen Beiträge zeichnen ausschliesslich die Autoren verantwortlich. Abdruck und Vervielfältigung unter Angabe der Quellen nach Absprache mit der Redaktion bzw. den jeweiligen Verfassern.  
Cover: Thomas Egloff, Quellenstr. 27, Zürich

Preis: sFr 15,-

Juni 1998

---

Bettina Köhler

---

Oliver Dufner

---

Graft 1

---

André Meyerhans

---

Joseph Imorde

---

Philipp Kunz

---

Benedikt Loderer

---

Irit Damaschek, Rea Keller

---

Mario Campi, Paolo Fusi

---

Barbara Holub

---

Emmanuel J. Petit

---

Cary L. Siress

---

relax {chiarenza & hauser & croptier} & andreas ruby

---

Philip Ursprung

---

Anna Klingmann

---

Rolf Gerber

---

Judit Solt

---

Ákos Moravánszky

---

Graham Shane

---

Hans Drexler, Sean Snyder

# Die Verführung der Architektur

---

Vorbemerkungen 12

---

La petite Maison: Oder Wer verführt eigentlich wen? 14

Das architektonische Kunstobjekt 20

Leaving Las Vegas 26

Disneyland – die grösste Menschenfalle, die eine Maus je gebaut hat 30

Gläubige Verführung 34

Verführung eines Ortes / Ort der Verführung 38

Die Schärfe des Gedankens 40

Von Haus der Kunst zum Kunstbau 41

---

Varius Multiplex Multiformis, Idem 44

spielen begehren brauchen 52

Archetyp ©1998 58

The Intinerant I 61

lasst euch nicht vermiesen, sonst verungern wir 64

---

Heinrich Lübers Performance-Skizzen 68

Architecture as a Product 70

Die steinernen Bänke des Salk Institute 80

Die Moral der Geschichte 84

Im Raum der Masken 87

Notes on the Seven Seductions of Archigram 93

Coyote – Road Runner 98

*trans* ist eine Publikationsreihe der Architektura, des Fachvereins der Architekturstudierenden der ETH Zürich. Die halbjährlich erscheinende Zeitschrift wird redaktionell und organisatorisch von Studierenden betreut.

Anliegen der Publikation ist es, den vielfältigen Meinungen an und im Umfeld der ETH Zürich eine Plattform zu bieten und somit das Feld für eine Diskussion an der Architekturabteilung zu bereiten.

Die vorliegende Ausgabe, *transID* widmet sich dem Thema der Verführung der Architektur – der verführten Architektur, dem verführerischen in der Architektur – und stellt die Frage nach den Identitäten, die sich dahinter verbergen.

Die Artikel des vorliegenden Heftes stammen von Studierenden, Assistierenden und Professoren der ETH Zürich. Zudem konnten auch diesmal wieder einige Gastautoren dazu eingeladen werden, ihre Sichtweise der Thematik darzulegen.

Begleitet wird das Erscheinen von *transID* von einer Diskussionsveranstaltung, am 23. Juni 1998 in der Eingangshalle der ETH-Architekturabteilung auf dem Höggerberg, sowie von einer zu einem späteren Zeitpunkt veranstalteten Podiumsdiskussion im Architekturforum Zürich.